

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B**

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2375/2002

2002 m. gruodžio 27 d.

atidarantis trečiųjų šalių kilmės paprastųjų kviečių, išskyrus aukštos kokybės paprastuosius kviečius, Bendrijos tarifines kvotas ir numatantis jų administravimą bei nukrypstantis nuo Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92

(OL L 358, 31.12.2002, p. 88)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
► M1	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 531/2003 2003 m. kovo 25 d.	L 79	3	26.3.2003
► M2	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1111/2003 2003 m. birželio 26 d.	L 158	21	27.6.2003
► M3	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 777/2004 2004 m. balandžio 26 d.	L 123	50	27.4.2004
► M4	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 491/2006 2006 m. kovo 27 d.	L 89	3	28.3.2006



KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2375/2002

2002 m. gruodžio 27 d.

atidarantis trečiųjų šalių kilmės paprastųjų kviečių, išskyrus aukštos kokybės paprastuosius kviečius, Bendrijos tarifines kvotas ir numatantis jų administravimą bei nukrypstantis nuo Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1766/92 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾ su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1666/2000 ⁽²⁾, ypač į jo 12 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimą dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo pasikeičiant raštais sudarymo siekiant iš dalies pakeisti įvairiems taikomas nuolaidas, numatytas nuolaidų sąrašė CXL, pridėtame prie Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (*GATT*) ⁽³⁾, ypač į jo 2 straipsnį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimą dėl Europos bendrijos ir Kanados susitarimo pasikeičiant raštais sudarymo pagal Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (*GATT*) XXVIII straipsnį siekiant iš dalies pakeisti įvairiems taikomas nuolaidas, numatytas EB nuolaidų sąrašė CXL, pridėtame prie Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (*GATT*) ⁽³⁾, ypač į jo 2 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pasibaigus prekybos deryboms Bendrija, nuo 2003 m. sausio 1 d. įvesdama importo kvotą, pakeitė sąlygas, kuriomis importuojami žemos ir vidutinės kokybės paprastieji kviečiai, t. y. paprastieji kviečiai, išskyrus aukštos kokybės paprastuosius kviečius, kaip apibrėžta 1996 m. birželio 28 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų srityje) ⁽⁴⁾ su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1900/2002 ⁽⁵⁾ I priede.
- (2) Didžiausias kiekis, kurį galima per metus įvežti pagal šią importo kvotą, yra 2 981 600 tonų, iš kurių 572 000 tonų skiriama Jungtinių Valstijų kilmės importui ir 38 000 tonų – Kanados kilmės importui.
- (3) Dėl šios kvotos atidarymo turi būti tikslinamas Reglamentas (EEB) Nr. 1766/92. Kad minėtą kvotą būtų galima atidaryti 2003 m. sausio 1 d., reikėtų numatyti galimybę nukrypti nuo Reglamento (EEB) Nr. 1766/92 pereinamuoju laikotarpiu, kuris pasibaigtų to reglamento pakeitimo įsigaliojimo dieną, bet ne vėliau kaip iki 2003 m. birželio 30 d.
- (4) Siekiant užtikrinti, kad paprastųjų kviečių importas, kuriam taikomos šios tarifinės kvotos, vyktų nustatyta tvarka, o ne spekuliatyviai, turėtų būti nustatytas reikalavimas pateikti importo licenciją. Licencijos turi būti išduodamos neviršijant nustatytų kiekių suinteresuotų asmenų prašymu, tam tikrais atvejais prašomiems skirti kiekiams nustatant sumažinimo koeficientą.
- (5) Siekiant užtikrinti tinkamą šių kvotų tvarkymą, reikėtų nustatyti licencijos paraiškų pateikimo terminus ir nurodyti informaciją, kuri turi būti pateikta paraiškose ir licencijose.
- (6) Siekiant atsižvelgti į tiekimo sąlygas, licencijų galiojimo laikui turėtų būti nustatyta leidžianti nukrypti nuostata.

⁽¹⁾ OL L 181, 1992 7 1, p. 21.

⁽²⁾ OL L 193, 2000 7 29, p. 1.

⁽³⁾ Dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje.

⁽⁴⁾ OL L 161, 1996 6 29, p. 125.

⁽⁵⁾ OL L 287, 2002 10 25, p. 15.

▼B

- (7) Siekiant tinkamai tvarkyti kvotas, reikėtų numatyti galimybę nukrypti nuo 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000, nustatančio bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽¹⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2299/2001 ⁽²⁾, dėl licencijų perleidžiamumo ir leistino nuokrypio, taikomo į laisvą apyvartą išleistiems kiekiams.
- (8) Siekiant užtikrinti tinkamą kvotų tvarkymą, nepaisant 1995 m. gegužės 23 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1162/95, nustatančio specialias išsamias grūdų ir ryžių importo ir eksporto licencijų sistemos taikymo taisykles ⁽³⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1322/2002 ⁽⁴⁾, turėtų būti nustatyta palyginti didelė importo licencijų garantija.
- (9) Reikėtų užtikrinti greitą abipusę informacijos, kuria keičiasi Komisija ir valstybės narės apie paraiškose nurodytus kiekius ir importuotus kiekius, perdavimą.
- (10) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų vadybos komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 1766/92 10 straipsnio 1 ir 2 dalių, paprastųjų kviečių, kurių kodas pagal KN yra 1001 90 99, išskyrus aukštos kokybės paprastuosius kviečius, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1249/96 I priede, importo muitas nustatomas atsižvelgiant į šiuo reglamentu atidarytą kvotą.

Reglamento (EEB) Nr. 1766/92 10 straipsnio 1 dalis taikoma šiame reglamente nurodytų produktų importui, kuris viršija 3 straipsnyje numatytus kiekius.

2 straipsnis

1. Nuo 2003 m. sausio 1 d. atidaroma 2 981 600 tonų paprastųjų kviečių, kurių kodas pagal KN yra 1001 90 99, išskyrus aukštos kokybės paprastuosius kviečius, tarifinė kvota.
2. Tarifinė kvota atidaroma kiekvienų metų sausio 1 d. Pagal tarifinę kvotą importuojamų produktų maito norma yra 12 EUR už toną.

3 straipsnis

▼M4

1. Visa importo tarifinė kvota padalijama į tris dalis:
 - a) tarifinės kvotos I dalis (eilės numeris 09.4123): 572 000 tonų skiriama Jungtinėms Valstijoms,
 - b) tarifinės kvotos II dalis (eilės numeris 09.4124): 38 000 tonų skiriama Kanadai,
 - c) tarifinės kvotos III dalis (eilės numeris 09.4125): 2 371 600 tonų skiriama kitoms trečiosioms šalims.

▼B

2. Jeigu vienerių metų bėgyje pasirodo, jog pagal I ir II kvotos dalis turimi kiekiai naudojami nepakankamai, Komisija gali, jei atitinkama trečioji šalis sutinka, imtis priemonių, kad nepanaudoti kiekiai Reglamento (EB) Nr. 1766/92 23 straipsnyje nustatyta tvarka būtų perkelti į kitas kvotos dalis.
3. III kvotos dalis padalinama į keturias 592 900 tonų dalis, kurios skiriamos kas ketvirtį šiais laikotarpiais:

⁽¹⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1.

⁽²⁾ OL L 308, 2001 11 27, p. 19.

⁽³⁾ OL L 117, 1995 5 24, p. 2.

⁽⁴⁾ OL L 194, 2002 7 23, p. 22.

▼ **B**

- a) dalis Nr. 1 – nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d.;
- b) dalis Nr. 2 – nuo balandžio 1 d. iki birželio 30 d.;
- c) dalis Nr. 3 – nuo liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d.;
- d) dalis Nr. 4 – nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.;

4. Kiekvienos dalies, išskyrus šio straipsnio 3 dalies d punkte nurodytą dalį Nr. 4, nepanaudoti kiekiai automatiškai perkeliama į kitą dalį. Jei pagal kurią nors dalį turimi kiekiai išnaudojami, Komisija, laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 1766/92 23 straipsnyje nustatytos tvarkos, gali leisti kitą dalį pradėti naudoti anksčiau.

4 straipsnis

Atsižvelgiant į šio reglamento nuostatas, importuoti produktus pagal 2 straipsnio 1 dalyje nurodytą kvotą galima tik pateikus importo licenciją, išduotą pagal Reglamentą (EB) Nr. 1291/2000.

▼ **M4***4a straipsnis*

Ekonominės veiklos vykdytojas gali pateikti tik vieną licencijos paraišką pagal vieną eilės numerį ir per savaitę remiantis 5 straipsnio 1 dalimi. Jeigu ekonominės veiklos vykdytojas pateikia daugiau nei vieną paraišką, jos visos yra atmetamos, o paraiškų pateikimo metu pateiktas užstatas lieka atitinkamai valstybei narei.

▼ **B***5 straipsnis*▼ **M4**

1. Importo licencijų paraiškos pateikiamos valstybių narių kompetentingoms institucijoms kiekvieną pirmadienį ne vėliau kaip iki 13 val. (Briuselio laiku). Licencijos paraiška pateikiama valstybės narės, kurioje paraiškos pateikėjas yra įregistruotas PVM mokėtoju, kompetentingai institucijai. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 15 straipsnio 2 dalį paraiškos pateikėjas pateikia užstatą, kurio dydis nustatytas šio reglamento 10 straipsnyje.

Kiekvienoje licencijos paraiškoje nurodomas kiekis, kuris negali viršyti turimo kvotos dalies ar atitinkamos dalies kiekio.

Importo licencijos prašyme ir importo licencijoje turi būti nurodoma tik viena kilmės šalis.

▼ **M2**

2. Licencijos paraiškų pateikimo dieną ne vėliau kaip 18.00 valandą Briuselio laiku kompetentingos institucijos ► **M4** elektroniniu būdu ◀ siunčia Komisijai pranešimą pagal šio reglamento priede pateiktą pavyzdį ir nurodo bendrą kiekį, kuris apskaičiuojamas sudėjus visus importo licencijos paraiškose nurodytus kiekius. Pranešimai siunčiami net ir tuo atveju, kai tam tikroje valstybėje narėje nepaduodama nei viena paraiška. Ši informacija turi būti perduodama atskirai nuo informacijos apie kitas javų importo licencijos paraiškas.

Jei valstybė narė per nustatytą terminą neatsiunčia Komisijai pranešimo apie joje paduotas paraiškas, Komisija laiko, kad toje valstybėje narėje nebuvo paduota nei viena paraiška.

▼ **M4**

3. Jeigu visų nuo laikotarpio pradžios suteiktų kiekių ir 2 dalyje nurodyto kiekio suma viršija aptariamą kvotos dalies kiekį ar dalies dalį, Komisija ne vėliau kaip trečią darbo dieną nuo paraiškų pateikimo datos nustato skyrimo koeficientus, kurie taikomi prašomiems skirti kiekiams.

▼ M4

4. Pritaikius pagal 3 dalį nustatytus sumažinimo koeficientus, jeigu jie buvo taikyti, ketvirtą darbo dieną nuo paraiškos pateikimo dienos valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda importo licencijas, kuriose nurodyti kiekiai atitinka kiekį, kurio Komisijos buvo prašoma pagal 2 dalį.

Importo licencijų išdavimo dieną ne vėliau kaip 18 valandą Briuselio laiku kompetentingos institucijos elektroniniu būdu Komisijai praneša apie bendrą kiekį, kuris apskaičiuojamas sudėjus kiekius, kuriems tą dieną buvo išduotos importo licencijos, naudojantis priede pateiktu pranešimo pavydžiu.

▼ M1**▼ M2***6 straipsnis*

Importo licencijos galioja 45 dienas nuo jų išdavimo dienos. Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalimi, licencijos galiojimo laikas skaičiuojamas nuo faktinės jos išdavimo dienos.

▼ B*7 straipsnis*

Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 9 straipsnio, teisės, kurias suteikia importo licencijos, neperleidžiamos.

8 straipsnis

Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 8 straipsnio 4 dalies, į laisvą apyvartą išleistas kiekis negali viršyti importo licencijos 17 ir 18 langeliuose nurodyto kiekio. Šiuo tikslu licencijos 19 langelyje įrašomas skaičius „0”.

9 straipsnis

Importo licencijos paraiškoje ir importo licencijoje pateikiama ši informacija:

▼ M1

a) 8 langelyje nurodoma produkto kilmės šalis, o langelis „taip” pažymimas kryželiu;

▼ M3

b) 20 langelyje pateikiamas vienas iš šių įrašų:

- Reglamento (CE) n° 2375/2002
- Nařízení (EC) č. 2375/2002
- Forordning (EF) nr. 2375/2002
- Verordnung (EG) Nr. 2375/2002
- Määrus (EÜ) nr 2375/2002
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2375/2002
- Regulation (EC) No 2375/2002
- Règlement (CE) n° 2375/2002
- 2375/2002/EK rendelet
- Regolamento (CE) n. 2375/2002
- Reglamentas (EB) Nr. 2375/2002
- Regula (EK) Nr. 2375/2002
- Regolament (KE) Nru 2375/2002
- Verordening (EG) nr. 2375/2002
- Rozporządzenie (WE) nr 2375/2002

▼ **M3**

- Reglamento (CE) n.º 2375/2002
- Nariadenie (ES) č. 2375/2002
- Uredba (ES) št. 2375/2002
- Asetus (EY) N:o 2375/2002
- Förordning (EG) nr 2375/2002;

▼ **B**

c) 24 langelyje įrašoma „12 EUR už toną“.

▼ **M1**

Licencijos galioja tik 8 langelyje nurodytos šalies kilmės produktams.

▼ **B**

10 straipsnis

Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1162/95 10 straipsnio a ir b dalių, garantija, kuri turi būti pateikta dėl šiame reglamente numatytų importo licencijų, yra 30 EUR už toną.

▼ **M1**

11 straipsnis

Trečiosios šalies kilmės paprastuosius kviečius, išskyrus aukštos kokybės paprastuosius kviečius, išleisti į laisvą apyvartą Bendrijoje pagal tarifinę kvotą galima tik tuo atveju, jei pateikiamas tos šalies kompetentingų nacionalinių institucijų pagal Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 ⁽¹⁾ 47 straipsnį išduotas kilmės sertifikatas.

▼ **B**

12 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2003 m. sausio 1 d.

▼ **M2**▼ **B**

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

⁽¹⁾ OL L 253, 1993 10 11, p. 1.

▼ **M4***PRIEDAS*

5 straipsnio 2 ir 4 dalyse minėtas pranešimo pavyzdys
Reglamentu (EB) Nr. 2375/2002 atidaryta paprastųjų kviečių importo kvota

Savaitė nu ... iki ...

Kvotos dalis	Eilės numeris	Ekonominės veiklos vykdytojo numeris	Prašomas kiekis (t)	Kilmės šalis	Suteiktas kiekis (t)(*)

Bendras prašomas kiekis (t):

Bendras suteiktas kiekis (t) (*):

(*) Pildomas tik Reglamento (EB) Nr. 2375/2002 5 straipsnio 4 dalyje paminėto pranešimo atveju.